



Stanis Devario Fotso

Cameroon

About the artist

L'inspiration de ce griot, en connection avec l'histoire, est un essai d'exhumation et de recréation des mélodies ancestrales, de celles de l'univers et partant, de leur insertion dans un rapport de coexistentialité harmonique avec les cultures du monde, les oeuvres contemporaines et la destinée de l'humanité. Pour ceux qui consomment ses oeuvres vous y trouverez son histoire, sa vie et sa pensée qui nourriront les vôtres: "Intuitio"

Artist page : <https://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-ramss.htm>

About the piece



Title: Kwa' nynyope ha mku'nye bi Cyepo [Cantique de Zacharie]
Composer: Fotso, Stanis Devario
Arranger: Fotso, Stanis Devario
Copyright: Copyright © Stanis Devario Fotso
Publisher: Fotso, Stanis Devario
Style: Traditional

Stanis Devario Fotso on [free-scores.com](https://www.free-scores.com)



This work is not Public Domain. You must contact the artist for any use outside the private area.



- share your interpretation
- comment
- contact the artist

KWA' NYNYO PE HA MKU'NYE BI CYEPO

Cantique de Zacharie, Luc 1, 66-79

Chant d'action de grâce en Ghomala'Jo, Bandjoun

A/C: Nkamsi Dieudonné NGANKAM FOGUE

Arr. Transc. Harm. by Devario FOTSO

J = 160
REFRAIN

Soprano
Alto

Ténor
Bass

Kwa'a ny-nyo pe ha-m - ku'-nye bi Cyé-po Si Is-ra - el é lé'-é

mku'nye Cyé-po

7

S.
A.

T.
B.

nke - ka po pyé nté wap cum jum - é

COUPLETS

Voix

1.É lé' é ntem ta' guè vok bi pe cum tung dye guè fa' é Da - vid ne pé le

10

Vx.

ciá mshua bon- nhue mgam- do' pye ka' nye ne cue te dzea - a e lé'-é

19

Vx.

nán bvok po - pye,é nté wap cum jum-é 2.É lé'-é cuo' ta' guè vok bi pa

28

Vx.

é kui wok - pa bi mghè bo pok pa po'o da' te com tso-é kam- te ko do - lo

36

Vx.

tsie, yie lé ku-a puam-ta pok pa-é ne cue te dzea - a e lé'-é kam-te po - pye,é

45

Vx. *té wap cum jum - é*

CODA

Voix *Nà - kà-là é be Si kjiè'-nye nà - kà-là é be Si vok-é nà - kà-là é be Si*

Soprano *Nà - kà-là é be Si kjiè'-nye nà - kà-là é be Si vok-é nà - kà-là é be Si*

Alto *Nà - kà-là é be Si kjiè'-nye nà - kà-là é be Si vok-é nà - kà-là é be Si*

Ténor *Cye - po yok-é - é - vok-é*

Ténor Bass *E be Si vok-é*

7

Vx. *pfue-kan, nà - kà-là é be Si m' - ku'-nye nà - kà-là é be Si - dan - dan Ta - com tso pyàn ba*

S. *pfue-kan, nà - kà-là é be Si m' - ku'-nye nà - kà-là é be Si - dan - dan Ta - com tso pyàn ba*

A. *pfue-kan, nà - kà-là é be Si m' - ku'-nye nà - kà-là é be Si - dan - dan Ta - com tso pyàn ba*

T. *Cye - po yok, é Si mku'-nye Cye - po yok-é - é -*

T. B. *E be Si mku'-nye E be Ta*

13

Vx. *yue-é Ta yok'é - é - é Cye - po-é - é - é Yah - wé-é - é - é Si - yok-é - é -*

S. *yue-é Ta yok'é - é - é Cye - po-é - é - é Yah - wé-é - é - é Si - yok-é - é -*

A. *yue-é Ta yok'é - é - é Cye - po-é - é - é Yah - wé-é - é - é Si - yok-é - é -*

T. *é é be Cye - po-é - é - é ha-ya Si yok-é - é -*

T. *yok-é É be Ta yok'é É be Si*

B. *yok-é É be Ta yok'é É be Si*

21

Vx. *é Ta*

S. *é Ta*

A. *é Ta*

T. *é*

T. *yok-é Ha - ya ha - ya a*

B. *yok-é Ha - ya ha - ya a*

Voix *3.Si lé-é ntem gwon gù' vok'é bi pa É kù'te wokpa sun pfuà gwon gù' cue -*

9


Vx. *pon-a-wè the pā-é Te pe pa ha-m-ku'-nye nye te puoksom yua pua m-cwe pa - pun*

18

Vx. *pua tumdan - dan uze-é ne gun mok pa-m-tie' dzu dem w'o lé é*

27

Vx. *e lé-é nà'n dé po - pye,é té wap cum jum-é 4.Po'o Si le tem mu' kɛ-coɔ*

35
Vx. 
mu é tam ze Cye-po nyap te madjie bi-i sin po pye gué we so' o newuo'


43
Vx. 
bvanye ne m'ho map te wap vo-k lé Bu' u pù lé nan so' tsié

52
Vx. 
té wap cum jum 5.Si yok be Ta com tso bé ghe tum ma - mù pa' a mapum

60
Vx. 
dzwa a é lé so'bi pye gue thenam é sa' kjié'nye po pye waple cwuecum djum

69
Vx. 
cum cir-nye vùà - a bin da'te wok ma - djie hwi - te-é té wok cum jum-é

78
Vx. 
6.Kwa'a ny-nyo te ya' tiè' paha gham-te bi Ta ha gham-te bi Mu

85
Vx. 
bi jwen-nye Do - lo A be po tà cum Si ny-nyo yié le so' bi po - pye,é

93
Vx. 
ha tu' - u vok bi pu - é

Chant d'action de grâce : le cantique de Zacharie (Luc 1, 66-79)

Refrain :

Kwa' nynyö pe ha mku'nye bi Cyepo Si Israël
E lé nkeka po pye-é nté wap cum jum-é

Couplets :

1. E lé-é ntem ta' guè vok bi pa, cum tung dye guè fa' é David !
nà pé' le cia m shua bonhue mgamdo' pye ka'nye ne cua te dze-a-a,
E lé nan vok po pye-é nté wap cum jum-é
2. E lé-é cuo' ta' guè vok bi pa, é kui wok pa bi mghè bo pok pa, po'o da'te com tso-é ;
kamte ko dolo tsye, yié le kua pua mtà pok pa-é ne cua te dze-a-a,
E lé kamte po pye-é nté wap cum jum-é
3. Si lé-é ntem gwon gù' vok-é bi pa, e kuite wok pas un pfûa gwon gu' cwepon awè the pa-é ;
te pa pa ha mku'nye mye te puok som yua, pua mcwe pepun,
pua tum dandan dze-é ne gwon mok pa mtiè'dzu demca'-o lé-é E lé nan de po pye-é nté wap cum jum-é
4. Po'o Si lé ntem mu' kecok mu, é tamdze Cyepo,
nyapte madje bi, sin po pye gué wue so'o ne wuo' bvanye na m'ho map, te wap vok-k lé ;
bu'u pù lé nan so' tsié té wok cum jum-é
5. Si yok be ta com tso, be-é ghe tum ma mù, pa' ma pùm dzu-a-a é lé so' bi pye,
ghe the nàm-é sa', kiènye po pye wap le cwe cum djum, cum cinnye vù-a-a,
byen da'te wok madjie hwite-é, nté wok cum djum-é
6. Kwa' nynyö te ya' tiè' pa ha ghamte bi Tà, ha ghamte bi mu bi Jwennyé Dolo,
a be po tà cum ta Si nynyö, yié la so' bi po pye-é ha tu' vok bi pu-é

Coda:

Nakala-é be Si kiè'nye, nakala-é be Si vok-é
Nakala-é be Si pfuekeng, nakala-é be Si mku' nye
Nakala-é be Si dandan, Ta com tso pyan ba yu-é

Ta yok-é-é-é, Cyepo-é-é-é;
Yahwé-é-é-é, Si yok-é-é-é (bis)

Orientation du chant:

-Refrain (bis)

-Couplet 1 + Refrain (bis)

-Couplet 2 + Refrain (1 fois) + Coda + Refrain (1 fois)

Couplet 3 + Refrain (bis)

-Couplet 4 + Refrain (1 fois) + Coda + Refrain (1 fois)

-Couplet 5 + Refrain (bis)

-Couplet 6 + Refrain (1 fois) + Coda + Refrain (1 fois)

Mots et prononciation: Cyé= tchie; Ca= tcha; Cu=tchou; Com=tchom; Cum=tchum